

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 200

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 28. August 1970
Berne, vendredi 28 août 1970

1951

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 200

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 200 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abbanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Salex AG, Basel.
Mineralia SA, en liquidation, Lausanne.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Sitzung der Konsultativen Kommission für Handelspolitik. - Réunion de la Commission consultative de politique commerciale.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Juli 1970. Kunststoffe usw.
Sintoform AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877), Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen vornehmlich aus Kunststoff usw. Statuten am 22. 6. 1970 geändert. Die bisherigen 6 Inhaberaktien zu Fr. 25 000 sind in 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 16 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 230 000 erhöht; es ist zerlegt in 46 voll libertierte Inhaberaktien zu Fr. 5000.

19. August 1970.
Dolderbahn-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 925). Statuten am 29. 6. 1970 geändert. Sämtliche Aktien lauten nun auf den Namen. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb der Drahtseilbahn Römerhof-Dolder in Zürich auf Grund der durch die Bundesversammlung am 26. 1. 1892 erteilten Konzession und Beteiligung an einer Betriebsgesellschaft für eine Bahnverbindung Römerhof-Dolder; Betrieb und Erwerb von Hotel- und Restaurationsunternehmungen; An- und Verkauf; Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Robert S. Hegner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschlikon, in Rüschlikon. Willy Schweizer, Präsident des VR, wohnt nun in Küsnacht.

19. August 1970.
Private Schule für psychiatrische Krankenpflege, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). Die Generalversammlung vom 30. 4. 1970 hat die Statuten abgeändert. Der Name des Vereins lautet **Sidhale**. Der Verein bezweckt den Bau, den Unterhalt und den Betrieb einer Schule mit Internat für die Ausbildung und Fortbildung in psychiatrischer und praktischer Krankenpflege. Die Unterschrift von Walter Grimmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Schwyn, von Beringen und Busswil, in Litteneid, Präsident des Vorstandes. Neue Adresse: Südstrasse 115, Zürich 8.

19. August 1970. Flugzeuge; Rohseide; Liegenschaften.
H. Bodmer & Co. AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Statuten am 23. 4. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Vermietung von Flugzeugen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Engros- und Detailhandel mit Rohseide sowie Uebernahme von Vertretungen. Gesellschaft bezweckt ferner die Erstellung, den An- und Verkauf sowie die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften.

19. August 1970. Antennenbau; Fernsehgeräte.
«Telco» P. Fritzmann, in Zürich, Rudenzweg 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Fritzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 10. Antennenbau, Handel mit und Reparatur von Fernsehgeräten.

19. August 1970. Autotransporte.
Hans Strehler, in Zürich (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1948, S. 1110), Autotransporte. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Hans Strehler, Inhaber Walter Huber», in Schlieren, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

19. August 1970. Sachautotransporte.
Hans Strehler, Inhaber Walter Huber, in Schlieren, Zürcherstrasse 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Huber, von Huttwil BE, in Schlieren. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Hans Strehler», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Autotransporte (Sachen).

19. August 1970. Bijouterie.
Max Lüscher, in Zürich, Neumarkt 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Lüscher, von Moosleerau AG, in Zürich. Herstellung von und Handel mit Bijouteriewaren.

19. August 1970.
Agentur für Vermittlung von nichtprofessionellen Fotomodellen für Werbung, Burckhardt & Haegler, in Zürich 8, Seefeldstrasse 24, Kollektivprokura (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 4. 1970. Agentur für Vermittlung von nichtprofessionellen Fotomodellen für Werbung. Gesellschafter: Ingrid Burckhardt-Keel, von Basel, in Zollikon, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäß Art. 167 ZGB, und Urs Peter Haegler, von Basel, in Herliberg.

19. August 1970.
Kuoni Transport AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1074). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Helmut Jöhri, von Cais GR und Zürich, in Oberrieden. Neu haben Kollektivprokura: Max Frey, von Dulliken, in Zürich, und Franz Hasler, von und in Zürich; beide zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, einem Direktor oder einem Vizedirektor.

19. August 1970.
Frevlig AG für Umschlag von Petroleumprodukten, in Niederhasli (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604). Walter Kaufmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: Dr. Fritz Haab, von Meilen, in Würenlos; er zeichnet ausschliesslich mit Samuel Tapernoux, Vizepräsident des VR, oder mit den VR-Mitgliedern Robert Wegener oder Edwin Wintsch.

19. August 1970. Maschinen, Apparate.
A. Schellenbaum & Co. AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1285). Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Prokuren von Wilhelm Spalinger, Hans Weber und Hans Keller erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Anton Schumacher, von Inwil, in Oberengstringen, und Siegfried Kopp, von Bichelsee, in Schwerzenbach.

19. August 1970. Maschinen.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Maschinenfabriken. Unterschrift von Dr. Curt Keller sowie die «Prokuren» von Ernst Rüegg, Wilhelm Schappi und Max Schellenbaum sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Urs Peter Scherrer, von Mosnang SG, in Geroldswil; Hans Zurrer, von Zürich, in Egg ZH, und Terrence Allan, britischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld.

19. August 1970.
Privatinvest GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1909). Vornahme von Investitionen in privaten Unternehmungen usw. Lotte Manz ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Giovanni Rodolfo Spahr. Neue Adresse: Lavaterstrasse 61 Zürich 2 (Büro RA Giovanni Rodolfo Spahr).

19. August 1970.
Gehr. Mägerle A.G. Maschinenfabrik, in Uster (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Erich Schmid, von Buch TG, in Zollikon. Die Prokura von Franz Gasser ist erloschen.

19. August 1970.
Adolf Witz AG Werbeberatung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 475). Unterschrift von Friedrich Seigner sowie Prokura von Rudolf C. Hönig und Dora Temperli erloschen.

19. August 1970.
Stovag Aktiengesellschaft für Stockwerkeigentum und Verwaltungen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260). Max Wehrli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. August 1970.
CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1979). Pierre Grandjean aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. August 1970. Anlagefonds.
Intermit Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Errichtung und Leitung von Anlagefonds usw. Fritz Züger aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift erloschen.

19. August 1970. Transporte aller Art.
Frank A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Uebernahme und Durchführung von Transporten aller Art usw. Unterschrift von Helmut Jöhri erloschen.

19. August 1970. Maschinen, Apparate.
A. Schellenbaum & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486). Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw., mit Hauptsitz in Winterthur 2. Prokura von Wilhelm Spalinger erloschen.

19. August 1970.
Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821). Erstellung, Abbruch und Umbau von Gebäuden aller Art usw. Prokura von Marco Hauri erloschen.

19. August 1970.
Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1371). Prokura von Peter Ruhoff erloschen.

19. August 1970.
Raffinerie Russikon AG, in Russikon (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Raffinierung und Regenerierung von Mineralölen usw. Prokura von Edwin Noger erloschen.

19. August 1970.
ok Bernina Satz und Druck AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 387). Herstellung von Photo- und Schreibsatz usw. Siegfried Lötcher nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift erloschen.

19. August 1970.
Roll-Technik A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 118 vom 26. 5. 1959, S. 1487). Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln, insbesondere Rollen und Lagern usw. Unterschrift von Walter Ehrensberger erloschen. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Roth, von Erlinsbach, in Zürich, und Helmut Hauck, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

19. August 1970. Versicherungen.
Dr. E. Egli-Delaforest AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2606). Betrieb von Versicherungsagenturen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hermann Stillhard, nun in Maur; seine Prokura erloschen.

19. August 1970. Mechanische Werkstätte, Maschinen.
Hahn AG, in Rütli (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216). Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Maschinen usw. Neue Adresse: Breitenhofstrasse 4.

19. August 1970. Papier.
Max Ed. Bodmer, in Zürich (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1963, S. 2849). Handel en gros mit Papier usw. Neue Adresse: Nordstrasse 31.

19. August 1970. Chemisch-technische Produkte.
Werner Noll, in Zürich, Dörflistrasse 116, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Noll, von Zürich, in Zürich 2. Fabrikation und Verkauf von chemisch-technischen Produkten.

19. August 1970. Autotransporte.
Arthur Grogg, in Opfikon, Chappellenrain 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Grogg, von Thunstein, in Opfikon. Frieda Grogg, von Thunstein, in Opfikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Autotransporte.

19. August 1970. Garage.
H. Sigg, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1956, S. 654). Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und kunstgewerblichen Metallwaren. Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage.

19. August 1970. Spedition, Lagergeschäfte.
Natural A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057). Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Karl Gick erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: René Strickler, von Stäfa, in Bassersdorf.

19. August 1970. Landwirtschaftliche Geräte.
International Harvester Company Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1735). Kauf und Verkauf von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen aller Art usw. Wilton W. Johnson aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich dessen Präsident ohne Zeichnungsbefugnis: Robert J. Wrath, Bürger der USA, in Chicago.

19. August 1970. Transporte; Befrachungen.
Navico A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 766). Durchführung von Transporten, Befrachungen und Lagerungen usw. Georges Karcher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Albert Kuhn; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1970. Treuhand; Revision.
Curator A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519). Treuhand- und Revisionsunternehmung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Müller, von Herisau, in Oberägeri.

19. August 1970.
Hans G. Werner S.A. - Rappresentanza industriali, in Zürich 4 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Import, Fabrikation und Verkauf von Industrieerzeugnissen usw. Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Gumann, von und in Oberlunkhofen AG.

19. August 1970.
Lombardbank Aktiengesellschaft (Banque Lombards Société Anonyme) (Lombard-Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202). Prokura von Dr. Marcello Läubli erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano.

19. August 1970. Rohbaumwolle.
J. Honold & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1967, S. 1763). Agentur und Kommission in Rohbaumwolle. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1970.
RTV Radio Television Verkaufs GmbH, in Wangen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1966, S. 288). Die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. August 1970. Beteiligungen.
Trinitas AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1323), Beteiligung an anderen Gesellschaften. Statuten am 16. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dr. Peter Hafner, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Adliswil.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

18. August 1970. Edelputzarbeiten usw.
Vardaneja & Co., in Bern. Ausführung von Edelputzarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2930). Neues Geschäftsdomicil: Holligenstrasse 93.

18. August 1970. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., in Bern. Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1297). Dr. Ernst Gerber, Präsident, sowie Max Masshardt und Ernst Studer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vinzenz Losinger ist jetzt Präsident und Jean-Jacques Brocard ist Vizepräsident des Verwaltungsrates. Vinzenz Losinger zeichnet als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor und Jean-Jacques Brocard als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor wie bisher einzeln. Dr. Pierre Freymond, von Saint-Cierges, in Duillier, Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, und Ulrich Zürcher wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt. Ulrich Zürcher führt als Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; Dr. Pierre Freymond und Dr. Franz Hayoz zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Vizedirektor Peter Barbian ist erloschen.

18. August 1970. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Köniz. Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Ernst Gerber, Präsident; Max Masshardt und Ernst Studer, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen. Vinzenz Losinger ist jetzt Präsident und Jean-Jacques Brocard ist Vizepräsident des Verwaltungsrates. Vinzenz Losinger zeichnet als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor und Jean-Jacques Brocard als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor wie bisher einzeln. Dr. Pierre Freymond, von Saint-Cierges, in Duillier, und Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, neue Mitglieder des Verwaltungsrates, führen neue Kollektivunterschrift zu zweien. Ulrich Zürcher führt als neues Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Vizedirektor Peter Barbian ist erloschen.

18. August 1970. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zollikofen. Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Ernst Gerber, Präsident; Max Masshardt und Ernst Studer, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen. Vinzenz Losinger ist jetzt Präsident und Jean-Jacques Brocard ist Vizepräsident des Verwaltungsrates. Vinzenz Losinger zeichnet als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor und Jean-Jacques Brocard als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor wie bisher einzeln. Dr. Pierre Freymond, von Saint-Cierges, in Duillier, und Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, neue Mitglieder des Verwaltungsrates, führen neue Kollektivunterschrift zu zweien. Ulrich Zürcher führt als neues Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Vizedirektor Peter Barbian ist erloschen.

19. August 1970. Ferienlager.
International Summer Camp, in Bern, Werbung für und Beratung von internationalen Ferienlagern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Fällanden (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1970.
Industrieberatungs-AG, in Muri b. Bern, technische und industrielle Beratung, Erwerb und Weitergabe von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2191). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Rheinfelden (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1838) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1970.
Bremstechnik A.G., in Bern, Herstellung und Vertrieb technischer, insbesondere bremstechnischer Aggregate usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 845). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Schwab, von Dotzigen, in Bern. Die Prokura von Hektor Baerfuss ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Brunnmattstrasse 40.

19. August 1970. Antiquariat.
Paul Voirol, in Bern, Buchhandlung und Antiquariat (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1929, S. 967). Neue Geschäftsnatur: Buch- und Kunstantiquariat.

Bureau Biel

19. August 1970. Graphische Maschinen.
Alex Schmid, bisher in Nidau. Handel mit graphischen Maschinen und Materialien (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1704). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Alexander Schmid, von und in Biel. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit graphischen Maschinen und Materialien. Stempelfabrikation. Seevorstadt 55.

Bureau Büren an der Aare

19. August 1970.
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Niederlassung Buswil, in Buswil bei Büren (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2663). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Hans Hänni, Direktor, und Fritz Baumberger, Prokurist, sind erloschen. Walter Schärer, bisher stellvertretender Direktor, Max Tschannen, nun in Wohlen bei Bern, und Otto Hirter, bisher Vizedirektoren, sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hanspeter Kummer von Limpach, in Schüpfen, der gleichzeitig Sekretär der Verwaltung ist; Walter Brand, von Trachselwald, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Hansruedi Gerber, von Langnau i. E., in Bern; Hans-Ulrich Hofer, von Thörigen, in Belp; Hans Maurer, von Bolligen, in Bern; Hans-Ulrich Scherz, von Aeschi bei Spiez, in Stettlen.

Bureau Erlach

19. August 1970.
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Niederlassung Ins, in Ins (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Hans Hänni und die Prokura von

Fritz Baumberger sind erloschen. Walter Schärer, bisher stellvertretender Direktor, Max Tschannen und Otto Hirter, bisher Vizedirektoren, sind zu Direktoren ernannt worden; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hanspeter Kummer, von Limpach, in Schüpfen, Walter Brand, von Trachselwald, in Ostermündigen; Hansruedi Gerber, von Langnau i. E., in Bern; Hans-Ulrich Hofer, von Thörigen, in Belp; Hans Maurer, von Bolligen, in Bern; Hans-Ulrich Scherz, von Aeschi b. Spiez, in Stettlen b. Bern. Hanspeter Kummer wurde ebenfalls zum Sekretär der Verwaltung ernannt. Max Tschannen, Direktor, wohnt nun in Wohlen b. Bern.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

19 août 1970. Transports.

P. Donzé & Cie S.A., aux Breuleux. Suivant acte authentique et status du 17 août 1970, il est constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but une entreprise de transports en tous genres, de commerce de bois, de fourrages et de matériaux de construction. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. Il est composé de: Félix Bocherens, de et à Gryon, président; Denise Bocherens née Delacraz, de et à Gryon, vice-présidente; Marlène-Noëlle Bocherens, de et à Gryon, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président, collective à deux des autres membres. Locaux: Grand'Rue.

Bureau Thun

17. August 1970. Fotos.

F. Zehnder, bisher in Teufen. Fotodienst (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1962, S. 2627). Die Firma hat den Sitz nach Heimberg verlegt. Inhaber ist Franz Zehnder, von Einsiedeln, nun in Heimberg. Aufnahme und Vertrieb von Fotografien jeder Art. Niesenstrasse 49.

18. August 1970. Hotel.

Christian Ramseler, in Gunten Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Christian Ramseler, von Eggwil BE, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Betrieb des Hotels Bellevue, Gunten. Sigriswilstrasse.

18. August 1970.

Darlehenskasse Schwendibach, in Schwendibach, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 110). Präsident Hans Stähli ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsidenten wurde gewählt: Robert Steiner, von Kandergrund, in Schwendibach (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident wurde Hansrudolf Wenger, von Längenbühl, in Schwendibach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Nachtrag.

Mars Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Arthur Türlér (bisher), ohne Unterschrift.

19. August 1970. Karosserie-Bedarf.

Louis Hofmann, bisher in Luzern, Handel mit Karosseriebedarf an gross, sowie andere Vertretungen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 279). Der Inhaber hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Weggis verlegt. Neugeg.

19. August 1970.

Matthof-Immobilien-A.G. Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1964, S. 2524). Willy Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Delegierter desselben ist nun Bruno Fellinger (bisher Delegierter). Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1970.

Walzmühle A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 366). gemäss öffentlicher Urkunde und gleichzeitiger Statutenänderung vom 28. Juli 1970 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 nun voll liberiert.

19. August 1970.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, S. 50). An der Generalversammlung vom 17. April 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgung Marbach**. Sie bezweckt, das Dorf Marbach und Umgebung mit gutem Trinkwasser zu versorgen, durch Hydranten Wasser zu Feuerlöschzwecken und anderen notwendigen Zwecken abzugeben. Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Nidwalden – Unterwald-de-bas – Unterwalden basso

19. August 1970.

Liegenschaften A.-G. Gloria, in Stans. Kauf, Verkauf, Bau und Umbau sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1966, S. 2628). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

19. August 1970.

Polycolor Farben und Lacke, Dr. J. Bosshard, in Hergiswil. Handel mit Farben, Lacken und chem.-techn. Artikeln an gross (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1957, S. 424). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

18. August 1970. Finanzierung von Beteiligungen usw.

Torsomed A.G., in Mollis, Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Vermögenswerten und Handel, sowie Export und Import von pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1967, S. 1764). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1970 wurde die Firma abgeändert in: **Interwarex AG (Interwarex S.A.)** (Interwarex Ltd.). Der Zweck der Gesellschaft ist nunmehr folgender: Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Vermögenswerten und Handel sowie Export und Import von Waren aller Art. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. August 1970.

Bull Holding SA, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere von solchen, welche sich mit der Herstellung und dem Handel von Datenverarbeitungsanlagen usw. befassen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1962, S. 3747). Joseph Calles, Präsident und Emil Waepe, Verwaltungsrat, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Pierre Lepicard, französischer Staatsangehöriger, in Mesnil St-Denis (Frankreich), als Präsident und Giuseppe Grandi, von und in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. August 1970.

Baufinanz Holding AG, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Bausgesellschaften, sowie Fabrikations- und Handelsfirmen der Baumatier- und Bauausrüstungsbranche usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246). Dr. Hans Hafner, Sekretär und August

Philipp Rechsteiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Die verbleibenden Mitglieder des Verwaltungsrates: Werner Rosenberger, Präsident; Dr. Heinrich Oechslin, Vizepräsident, und Dr. Rudolf Türlér, Mitglied, zeichnen nunmehr einzeln, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

18. August 1970. Beteiligungen usw.

Superbeton Aktiengesellschaft (Superbeton Société Anonyme), in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen aller Art, insbesondere der Zement-Branche im In- und Ausland und ihre Verwaltung usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1447). Das nichtzeichnungsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates, Hugo Grüberler, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. August 1970.

Braunwaldbahn A.G., in Braunwald, Bau und Betrieb von Transportanlagen insbesondere einer Stand-Selbahn von Linthal nach Braunwald für die Beförderung von Personen und Waren usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Hans Stüssi und Jean Dürst sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, und Gabriel Späty-Leemann, von und in Nestal.

18. August 1970. Autos, Reparaturen, Landmaschinen.

Heinrich Zogg & Co., in Elm. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Zogg-Halder, von Grabs, in Elm. Kommanditäre sind: Heinrich Zogg, geb. 1949, von Grabs, in Elm, mit einer Kommandite von Fr. 5000, und Hans Blumer-Zogg, von Engl, in Linthal, mit einer Kommandite von Fr. 3000. Einzelprokura wurde an den Kommanditär Heinrich Zogg, geb. 1949, von Grabs, in Elm, erteilt. Autohandel und Autoreparaturen, sowie Handel mit Landmaschinen.

18. August 1970. Handel mit Waren, Buchverlag usw.

Jus G.m.b.H., in Glarus, Handel mit Waren, Buchverlag und Buchhandel, Übernahme von Verwaltungs- und Treuhänderfunktionen sowie Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1959, S. 3646). Werner Ness und Niklaus Schindler sind nicht mehr Gesellschafter. Deren Stammeinlagen von je Fr. 1000 sind an den Gesellschafter Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus, übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 18 000 auf Fr. 20 000 erhöht hat. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. August 1970 wurden die Statuten entsprechend geändert. Das voll einbezahlte Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 20 000.

19. August 1970. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Protochemie A.G., in Mitlödi, Erzeugung und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488). Dr. Peter Werft, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Franz Zimmermann, von Mitlödi und Schwändl, in Mitlödi, bisher Mitglied, ist nunmehr Vizepräsident. Sie zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien.

19. August 1970. Teppiche usw.

Egro A.G., in Glarus, Import Export sowie Verkauf von Teppichen oder teppichähnlichen Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1184). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem auch die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, vorliegt, wird die Firma gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

19. August 1970. Patente, Patentrechte.

Kent-Moore International A.G., in Baar, Erwerb, Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. 8. 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100.

19. August 1970.

Ibag Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung, in Zug, Beteiligung an Industrieunternehmen aller Art, vorwiegend in Europa usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2747). Dr. Hans Rudolf Barth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer, einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Heinz Egli, von Zürich und München, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

19. August 1970. Maschinen, Anlagen aller Art.

Synfiber AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Anlagen aller Art, vor allem solche zur Herstellung von synthetischen Fasern und Folien usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 658). Einzelprokura ist erteilt an Jürg Schoch; seine Kollektivprokura ist somit erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 août 1970. Alimentation.

Gérald Aebischer, à Broc. Le chef de la raison est Gérald Aebischer, de St-Ours, à Broc. Alimentation générale. Broc-Village.

19 août 1970. Articles de ménage.

Edgar Buchs, à Charmey. Le chef de la raison est Edgar Buchs, de Bellegarde, à Charmey. Articles et mobilier de ménage.

19 août 1970. Disques.

Jean-Blaise Caille, à Bulle. Le chef de la raison est Jean-Blaise Caille, de et à La Tour-de-Trême. Commerce de disques, instruments de musique et accessoires. Rue de La Sionge 13.

19 août 1970.

Société de l'aiterie du Maupas, à Vuadens, société coopérative (FOSC du 11. 8. 1948, N° 186, p. 2236). Andéol Despond, président du comité; Ernest Genoud, vice-président; Bernard Gremaud, secrétaire-caissier; tous, de et à Vuadens. Raymond Déforel, Raymond Buchs et Marcel Genoud ont démissionné; leur signature est radée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

19 août 1970.

Unimusique Production et Distribution S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 10 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de produire, de financer, de distribuer, d'acheter et de vendre des oeuvres musicales sous toutes leurs formes, de fournir, dans ce domaine, tous conseils techniques, financiers et commerciaux; d'acquiescer, de vendre et d'exploiter des droits d'auteur. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions, de fr. 100 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 40 pour-cent. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, président, et de Suzanne Hefli, de Haslen GL, à Fribourg membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: 4, Bd de Pérolles, c/o M. J. Andrey.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

19 août 1970. Laiterie.

François Lucien Bérard, à Villargiroud, exploitation de la laiterie (FOSC du 8. 2. 1927, N° 32, p. 226). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn – Soleure – Soletta
Bureau Kriegstetten

19. August 1970.

E. Bortignon, Südring-Garage, in Gerlafingen. Inhaber: Egidio Bortignon, von Italien, in Gerlafingen. Einzelprokura ist erteilt an Ines Bortignon geb. Bianchi, von Stabio TI, Ehefrau des Firmeninhabers, in Gerlafingen. Autoreparaturwerkstatt, Handel mit Automobilen, Tankstelle. Obergerlafingenstrasse 56.

Bureau Stadt Solothurn

19. August 1970. Maschinen; Konstruktionen.

Zöll & Trösch, in Solothurn, Konstruktions- und Zeichenbüro für Maschinen- und Vorrichtungsbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9, vom 13. 1. 1970, S. 75). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Trösch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Dieter Zöll, deutscher Staatsangehöriger, in Zuchwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **D. Zöll**. Geschäftslokal: Hauptgasse 59.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. August 1970. Leichtpackmaterial usw.

Kolb & Bernasconi, in Basel, Leichtpackmaterial usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1967, S. 911). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

18. August 1970. Handel mit Textilien usw.

Maria Plattner-Notari, in Basel, Textilien (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1966, S. 3209). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Textilien und Waren aller Art. Neues Domizil: Höllestrasse 147.

18. August 1970. Liegenschaften usw.

Wellington AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1966, S. 3968). In den Verwaltungsrat wurde Dieter Müller, von und in Basel, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

18. August 1970. Mietzinsbeiträge.

Ettingerhof-Verein, in Basel, Leistung von Mietzinsbeiträgen an Genossenschafter der Wohnungsgenossenschaft Ettingerhof usw. (SHAB Nr. 194 vom 26. 8. 1961, S. 2443). Die Unterschriften von Eduard Klein, Walter Senn und Hugo Glenz sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Vorstandsmitglieder René Arber, von und in Basel, Präsident; Heinrich Biemann, von und in Basel, und Otto Wittwer, von Basel und Linden bei Oberdiesbach, in Basel. Der Präsident zeichnet mit einem der anderen. Neues Domizil: Höllestrasse 52 (bei R. Arber).

18. August 1970.

Bank für Internationalen Handel AG (Banque pour le Commerce International SA) (Banco per il Commercio Internazionale SA), in Basel (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Bernard Letu-Deboissy ist erloschen. Der Vizedirektor Walter Huser wohnt nun in Reinach BL.

18. August 1970.

Drogerie Friedrich, Inh. **Hans Peter Bärtschi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Peter Bärtschi, von Sumiswald, in Basel. Drogerie. Allschwilstrasse 26.

18. August 1970. Maschinen usw.

Pawert-SPM AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). In der Generalversammlung vom 12. August 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 800 Inhaberkarten zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. August 1970.

Buchdruckerei Bürki, bisher in Basel (SHAB Nr. 304 vom 27. 12. 1960, S. 3720). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt. Inhaber ist Franz Bürki-Meier, von Unterlänggen, nun in Biel BL. Neue Geschäftsnatur: Buch- und Offsetdruckerei. Binningenstrasse 38.

19. August 1970. Restaurant.

Peter Merkt-Brunner, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Merkt-Brunner, von Oberwil BL, in Arlesheim. Betrieb des Speiserestaurants Tramstation. Neumattstrasse 2.

19. August 1970. Restaurant.

Hans-Peter Schaub, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Peter Schaub, von Zungen BL, in Birsfelden. Betrieb des Restaurants Salmen. Rheinfelderstrasse 3.

19. August 1970. Pension.

B. Toggenburger-Birk, in Liestal, Pension (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1955, S. 2387). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. August 1970. Restaurant.

A. Fischer-Jurt, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Fischer-Jurt, von Stetten AG, in Gelterkinden. Betrieb des Restaurants zur Brauerei. Marktgrasse 6.

19. August 1970. Zentralheizung.

A. Fanti & Co., Zweigniederlassung in Münchenstein, Erstellung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 777). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441) von Amtes wegen gestrichen.

19. August 1970. Metallwaren.

Gröninger Aktiengesellschaft, in Binningen, industrielle Betätigung auf dem Gebiete der Aluminium- und Metallwarenindustrie usw. (SHAB Nr. 10 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Schnorr führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1970.

Putzfabrik & Putzplatten A.G., in Binningen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 423). Neues Domizil: Hauptstrasse 3.

19. August 1970.

A. Cicis A.G., Wäschereimaschinenfabrik und Apparatebau, in Sissach (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1966, S. 2671). Der bisherige Prokurist Walter Nyffeneger wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

19. August 1970.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Aesch, in Aesch BL (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1963, S. 2069). Auf dem Vorstand sind Ernst Flückiger, Vizepräsident, und Albert Schweighauser-Sagne, Kassier und Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Anton Friedrich, von Giswil, als Vizepräsident; Hans Nussbaumer, von Lüttenkofen SO, als Kassier und Aktuar, beide wohnhaft in Aesch BL. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier Kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. August 1970. Diverse.

Gemäss behördlicher Umbenennung und Ummumerierung von Strassen verzeichnen die nachgenannten Firmen in Thayngen neue Adressen:

Auto-Ernst, Betrieb einer Autogarage und Autohandel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 917). Im Gatter 42.

Baugenossenschaft Thayngen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 256). Hammenweg 29, bei O. Widmer, Präsident.

Klara Bernath, Merceriewarenhandlung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1958, S. 3047). Biberstrasse 2.

R. Bernath, Landesprodukte, Thayngen, (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1964, S. 960). Blumenstrasse 7.

Willi Bernath, Zimmerei, Bauschreinerei, Sägerei (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1948, S. 1063). Frohsinnweg 29.

Fredy Beyeler-Guler, Schuhhandlung und Schuhmacherei (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2979). Chnübcherweg 1.

Max Buchter Elektrofachgeschäft Thayngen, (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1959, S. 3096). Bahnhofstrasse 24.

Buchter & Co., Malerwerkstätte- und Raumgestaltung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). Schaffhauserstrasse 19.

Adolf Burkhard, Handel mit Süßfrüchten und Landesprodukten (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2524). Barzheimerstrasse 10.

D. Facchin-Bernath, Betrieb des Restaurants «Bahnhof» (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1963, S. 2383). Bahnhofstrasse 48.

Peter Frischknecht, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1895). Biberstrasse 15.

Franz Gmür, Metzgerei (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1964, S. 3610). Biberstrasse 33.

Gehr. Grimm, Zweigniederlassung, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1958, S. 1240). Bahnhofstrasse.

W. Hartmann, Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1948, S. 1148). Kreuzplatz 2.

W. Hübscher-Hess, Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2855). Biberstrasse 116.

R. Imthurn, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1955, S. 2278). Biberstrasse 39.

W. Kossmann-Berner, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1953, S. 1975). Biberstrasse 1.

Rud. Kunz, Fensterfabrik, (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1968, S. 1103). Bohlsstrasse.

Lagerhaus GmbH Thayngen, (SHAB Nr. 197 vom 9. 7. 1969, S. 1598). Im Winkel 6.

E. Leu-Weber, Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk (SHAB Nr. 299 vom 11. 12. 1961, S. 3600). Grenzstrasse 88.

K. Lindenlaub-Brunner, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4032). Geschäftsadresse: Oberbildweg 19 (Werkstatt: Biberstrasse).

Gehr. Mion & Co., Zweigniederlassung, Boden- und Wandbeläge, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1499). Ratsteig 1.

W. u. K. Müller, Buchbinderei und Papeterie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1963, S. 3433). Blumenstrasse 11.

E. Müller-Winzler, Molkerei usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1960, S. 125). Biberstrasse 6.

Fr. Naegeli, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1945, S. 311). Schulstrasse 2.

Kurt Narr, Garage, Handel mit Velos usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1966, S. 2720). Im Gatter 5.

Hans-Ulrich Ogg, Autotransporte (Güter) (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1966, S. 1102). Im Winkel 6.

Rud. Ogg, Handel mit Velos und Motorrädern usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1954, S. 2219). Dorfstrasse 3.

Walter Ogg, Malergeschäft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1949, S. 3175). Steigstrasse 21.

Otto Pfister, Handel mit Stoffen usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1945, S. 2904). Dorfstrasse 23.

G. Roost, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1949, S. 3102). Schaffhauserstrasse 36.

Julius Rupli, Sägerei und Holzhandel usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1962, S. 1624). Biberstrasse 50, «Zur Säges».

Karl Schneckenburger, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1963, S. 833). Dorfstrasse 10.

J. Schneider, Zigarrengeschäft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1856). Kreuzplatz 3.

Heh. Schröter-Kaupp, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1961, S. 3600). Buchbergstrasse 46.

Schwimmbad-Genossenschaft Thayngen, (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1460). Brückliweg 1, bei H. Steinegger.

Gaudenz Söder, Apotheke und Drogerie (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1948, S. 1351). Dorfstrasse 5, «zur Bachbrücke».

Spar- & Leihkasse Thayngen, (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Bahnhofstrasse 32.

W. Stamm, Sattler- und Tapezierwerkstätte (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1945, S. 684). Biberstrasse 10.

Katharina Stamm-Riederer, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2915). Kreuzplatz 9.

Gebrüder Stamm, Gartengestaltung und -unterhalt usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1966, S. 1792). Chnübcherweg 1.

Franz Steinmann-Nodari, Restaurant «Zum Hüttenleben» (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1961, S. 3375). Im Hüttenleben 5.

Hans Stocker, Zimmerei, Glaserei und Schreinerei usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1963, S. 755). Neuhausweg 9.

A. Streit & Co., Zweigniederlassung, elektrische Installationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Dorfstrasse 9, bei W. Irmingier.

Tanklager Thayngen AG, Umschlag, Lagerung und Handel mit Berg-, Hütten- und Mineralölprodukten (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2580). Bahnhofstrasse 32, bei der Spar- & Leihkasse Thayngen.

Georg Tanner, Ofenbau und Plattenbeläge usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1962, S. 1545). Kirchplatz 12.

F. Tissi, Malerwerkstätte (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1948, S. 1273). Im Gatter 22.

Transport GmbH Thayngen, Ausführung von Transporten (Güter) usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1669). Im Winkel 6.

Gebrüder Unger, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1963, S. 155). Klosterstieg 17.

Jakob Unger AG, Fabrikation und Handel mit Dauerwerkwaren usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). Chnübcherweg 4.

Waldvogel & Winzler, Holzfaller- und Transportgeschäft (Güter) (SHAB Nr. 283 vom 12. 2. 1968, S. 2608). Kollektivgesellschaft, Blumenstrasse 37.

Reinhard Weber, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1960, S. 289). Blumenstrasse 15.

Weber & Sohn, Handel mit Konfektion usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1961, S. 2256). Kreuzplatz 11.

Oskar Wehrli, Autotransporte (Güter) (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1962, S. 1517). Im Hüttenleben 141.

Hans Werner, Baugeschäft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1947, S. 563). Erbringerstrasse 111.

Erwin Winzler, Baugeschäft, (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1959, S. 396). Schlattergasse 12.

Paul Winzler, Handel mit Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 56 vom 3. 8. 1951, S. 599). Zieglerweg 7.

Emil Winzler-Bernath, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1961, S. 3248). Schlatterweg 43.

E. Winzler Söhne, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1962, S. 2943). Barzheimerstrasse.

Wüger & Co., Fabrikation von und Handel mit Polyvinylchlorid (PVC) usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1962, S. 2181). Wistenstrasse 15.

19. August 1970.

Lerch AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Max Hess, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Dr. Bruno Frick, von Hausen a. A., in Winterthur, Präsident, und Dr. Erwin Grimm, von Zürich, in Wallisellen, Delegierter des Verwaltungsrates, führen Einzelunterschrift.

19. August 1970.

Spar- & Leihkasse Schaffhausen, in Schaffhausen, Bank- und Sparkassengesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). Die Prokura von Erich Schwyn ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

19. August 1970.

Listrag Asphalt- und Tiefbau AG, Jonschwil, in Jonschwil, Erstellung und Betrieb einer Mischgut-Aufbereitungsanlage usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582). Nachdem die eidg. und die kant. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. August 1970. Zahnärztliche und zahntechnische Artikel.

Medidenta AG, in St. Gallen, Vertrieb zahnärztlicher und zahntechnischer Artikel usw. (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 756). Otto Hahn, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Willy Schacke sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. August 1970. Metallgegenstände.

Runtal-Werk A.G., in Wil, Fabrikation von Gegenständen jeder Art aus Metall usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Geschäftsdomizil: Togenburgerstrasse 132.

19. August 1970. Textiltechnische Erzeugnisse.

Theo Schneider & Co., in Rapperswil, Vertretungen von und Handel mit textiltechnischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1967, S. 335). Kommanditgesellschaft. Geschäftsdomizil: Neue Jonastrasse 61.

19. August 1970. Papier.

Jac. Ittensohn & Co., in St. Margrethen, Papierhandlung en gros und en détail, Buchdruckerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1950, S. 1884). Neues Geschäftsdomizil: Johannes Kessler-Strasse 25 (amtl. Strassenumbenennung).

19. August 1970. Benzin, Heizöl, Kolonialwaren.

Jean Osterwalder & Cie., in St. Gallen, Benzin, Heizöl, Kolonialwaren und Drogen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1523). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Silvio Schönenberger, von Bütschwil, in St. Gallen, und Roland Stahel, von Turbenthal, in Gossau SG.

19. August 1970.

Robert Künzler, Werkzeugmaschinenbau, in Berneck, Maschinenbau, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 760). Diese Firma ist infolge Errichtung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Künzler & Co.» in Berneck.

19. August 1970. Werkzeugmaschinen usw.

Künzler & Co., in Berneck, Robert Künzler, von Walzenhausen, in Berneck, und Tilman Hoefelmayer, von Deutschland, in Kempen D, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1970 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Robert Künzler, Werkzeugmaschinenbau», in Berneck. Herstellung und Vertrieb von Werkzeugmaschinen sowie anderen Erzeugnissen des Maschinenbaus. Auerstrasse.

19. August 1970. Gasthaus.

Kurt Nef, in St. Peterzell. Inhaber: Kurt Nef, von Urnäsch, in St. Peterzell. Betrieb des Gasthofes Rössli. Hauptstrasse.

19. August 1970. Lebensmittel.

C. Malgiaritta, in St. Gallen. Inhaber: Clemens Malgiaritta, von Münstair GR, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln, Milch und Gemüse. Hagenbuehstrasse 26.

19. August 1970. Kunststofffenster.

Viktor Boss, in Wil. Inhaber: Viktor Boss, von Gündlischwand BE, in Wil. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Boss-Bühler, von Gündlischwand BE, in Wil. Feinisen- und Leichtmetallbau, Kunststofffensterfabrikation. Hubstrasse 50.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27. Juli 1970. Photos.

Otto Furter, in Davos, Photos (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1947, S. 744). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 23. Juli 1970 von der bereits eingetragenen Aktiengesellschaft Foto Furter A.G., in Davos, übernommen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

18 agosto 1970. Abbigliamenti.

Fois Luciano – Boutique Splash, in Locarno. Titolare è Luciano Fois, da Cavigliano, in Locarno. Confezione e vendita di abbigliamento maschili e femminili. Via San Francesco 4.

19 agosto 1970. Lavorazione di diversi materiali, ecc.

Metal Vacuum, Me-Va S.A., in liquidazione, in Locarno, la lavorazione di diversi materiali, ecc. (FUSC del 26. 6. 1970, N° 146, p. 1473), società anonima. La liquidazione della società essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata.

19 agosto 1970.

Cornè Banca S.A. (Cornè Banque S.A.) (Cornè Bank A.G.) (Cornè Bank Ltd), succursale di Locarno. Sotto questa ragione sociale la Cornè Banca S.A. con sede a Lugano, avente per scopo di compiere in Svizzera ed all'estero tutte le operazioni di banca, di borsa e di cambio. Inscritta al registro di commercio di Lugano in data 14 luglio 1952 (ultima pubblicazione sul FUSC del 12. 5. 1970, N° 108, p. 1088), con decisione del consiglio di amministrazione del

Mario Alberti, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore; Pier Luigi Corti, da Agno, in Lugano, vice-direttore; Carlo Foletti, da ed in Massagno, vice-direttore; Gian Carlo Martinelli, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore; Sergio Monti, da Cademario, in Castagnola, vice-direttore; Giovanni Tamburini, da Montagnola, in Breganzona, vice-direttore; Dr Bruno Venturini, cittadino italiano, in Castagnola, vice-direttore; Franco Alberio, da cd in Lugano, procuratore; Federico Arnold, da Basilea, in Lugano, procuratore; Domenico Bernardoni, da Sorengo, in Breganzona, procuratore; Dr Elio Botto, cittadino italiano, in Castagnola, procuratore; Diego Denti, da ed in Lugano, procuratore; Hans-Joachim Herold, cittadino austriaco, in Lugano, procuratore; Claudio Molo, da Bellinzona, in Giubiasco, procuratore; Giordano Portmann, da Malters LU, in Cadro, procuratore; Raimondo Quadri, da Agno, in Viganella, procuratore; Bruna Volponi, cittadina italiana, in Castagnola, procuratrice; Giacomo Wild, da Zurigo, in Ascona, gerente della filiale; Edo Turba, da Lugano, in Ronco s. Ascona, procuratore della filiale. Recapito: Via Ramogna 14.

19 agosto 1970.

Cornier Banca S.A., succursale di Ascona (FUSC del 16.2.1970, N° 38, p. 349). Società anonima con sede principale a Lugano. Oltre agli iscritti, la succursale è pure vincolata dalla firma collettiva a due di: Samuel Piotrkowski-Dollfus, da Kiesen BE, in Castagnola, II. vice-presidente; Dr Antonio Antognini, da ed in Bellinzona, membro; Dr Fabia Dell'Acqua Cornaro, da Castagnola, in Lugano, membro; Nelson W. Monfort, cittadino statunitense, in Pangio, membro; Riccardo Rossi, da Arzo, in Mendrisio, membro; Josef Tisi, da Marmorera GR, in Zurigo, membro; Dr Franco Vannotti, da Bedigliora, in Muzzano, membro; Dr Oscar Pascarella, cittadino italiano, in Lugano, condirettore; Franco Croce, da Quinto, in Vezia, condirettore; Franco Agustoni, da Chiasso, in Lugano, vice-direttore; Dr Mario Alberti, cittadino italiano, in Lugano, vice-direttore; Pier Luigi Corti, da Agno, in Lugano, vice-direttore; Dr Bruno Venturini, cittadino italiano, in Castagnola, vice-direttore; Franco Alberio, da ed in Lugano, procuratore; Federico Arnold, da Basilea, in Lugano, procuratore; Domenico Bernardoni, da Sorengo, in Breganzona, procuratore; Dr Elio Botto, cittadino italiano, in Castagnola, procuratore; Claudio Molo, da Bellinzona, in Giubiasco, procuratore; Giordano Portmann, da Malters LU, in Cadro, procuratore; Raimondo Quadri, da Agno, in Viganella, procuratore; Bruna Volponi, cittadina italiana, in Castagnola, procuratrice; Edo Turba, da Lugano, in Ronco s. Ascona, procuratore della filiale.

Ufficio di Lugano

Rettifica.

Creazioni Polla e Ci., in Massagno, creazioni di moda, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 3.2.1970, N° 27, p. 257). I soci sono: Riccardo Polla, Ines Polla, entrambi da Fislisbach, in Massagno, e Valentino Polla, da Fislisbach, a Paradiso.

14 agosto 1970. Prodotti di cemento armato.

Element A.G., succursale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Element A.G.» con sede a Tavers FR che ha come scopo la fabbricazione di prodotti di cemento armato di ogni genere e che è stata iscritta il 22.11.1956 nel registro di commercio di Tavers FR (FUSC del 20.10.1969, N° 245, p. 2409), ha costituito con deliberazione del consiglio d'amministrazione del 29 aprile 1970 una succursale a Lugano. La succursale è impegnata con firma individuale di: Dr Ludwig Meyer, da ed in Berna, presidente; Eugenio Bernasconi, da Magliaso, in Berna, amministratore delegato e vice-presidente. Con firma collettiva a due impegnano la società: Marcel Bernasconi, da Magliaso, in Olten, membro; Walter Bäggi, da Winterthur, in Frauenkappelen, direttore; Edwin Kaiser, da Au/Fischingen, in Tavers, procuratore; Immanuel Masg, da Zurigo, in Morat, procuratore; Max Moser, da Neuhausen, in Neuenegg, procuratore; Armando Pfister, da Roggwyl BE, in Bissonne, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due limitatamente per la succursale di Lugano. Recapito: Via E. Bossi 6, uffici propri.

19 agosto 1970. Immobili, ecc.

Tebe S.A., in Lugano o, la compra, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 3.5.1963, N° 102, p. 1277). Alberto Finzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola. Nuovo recapito: via S. Franscini 1, c/o studio legale Molinari.

19 agosto 1970. Immobili.

Cassinabaggio S.A., in Lugano o, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10.8.1967, N° 185, p. 2698). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 agosto 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Cassinabaggio S.A. in liquidazione**, in Lugano. A liquidatrice è stata nominata la Sorevisa S.A. in Lugano. Dr Tito Tetamanti, Giangiorgio Spiess e Achille Ferrara non sono più membri del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 9, c/o Sorevisa S.A.

19 agosto 1970. Beni immobili, ecc.

Ellade S.A., in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 agosto 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, il commercio di beni immobili in Svizzera e all'estero e il finanziamento di tali operazioni immobiliari nella forma di concessione di mutui, emissioni di obbligazioni, acquisto e vendita di titoli, nonché la partecipazione a società simili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Federico Engely, da Guggisheim TG, in Lugano. Recapito: Via Besso 45 (presso Public S.A.).

Genf - Genève - Ginevra

17 août 1970. Cuillers, etc.

«Au Soleil Provençal» Mme M. Bonnamour, à Meyrin, commerce de cuillers et d'articles divers (FOSC du 5.7.1968, p. 1464). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 août 1970. Représentations.

Lucien Bourgairel, à Genève, représentations commerciales, cafés en gros, etc. (FOSC du 5.5.1945, p. 1033). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

17 août 1970. Carrelage.

Pascal Bregy, à Carouge. Chef de la maison: Pascal Bregy, de Turmweg SA, à Carouge. Entreprise de carrelage et revêtements. 1, rue du Temple.

17 août 1970. Fonds de placement.

All Management SA, à Genève, gestion de fonds de placement (FOSC du 3.2.1970, p. 258). L'administrateur Francis Hekking, président (inscrit), est maintenant domicilié à Meinier.

17 août 1970.

American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, banque, etc. (FOSC du 16.1.1970, p. 111). Les pouvoirs de Kaspar Brunner sont radiés. Edwin Bühlmann, de Guggisberg BE, à Zurich, directeur, signe collectivement à deux.

17 août 1970.

Banque Populaire Suisse, succursale de Genève (FOSC du 20.4.1970, p. 879). Les pouvoirs de Hans Voegeli et Arthur Kammernann, ainsi que la procuration d'André Peritz et Roland Hoppler, sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel Blattmann, d'Oberrieden ZH, à Onex, et Roger Guex, de La Tour-de-Peilz VD, à Veveyer.

17 août 1970. Opérations financières.

Ating SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 13.9.1968, p. 1982). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Roger Dagon, avocat.

17 août 1970.

Société Immobilière Charmilles-Jardin, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.1.1968, p. 113). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Charmilles-Jardin, en liquidation**. Liquidateur: André Wermuth, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 55, route de Chêne, chez André Wermuth.

17 août 1970. Distribution de produits.

Dart (Suisse) SA, à Genève, distribution de produits (FOSC du 28.4.1970, p. 965). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Robert Moret, d'Ollon VD, et Ginette Vionnet, de Zurich, tous deux à Genève.

17 août 1970. Participations.

Fereco SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 19.7.1968, p. 1583). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Roger Dagon, avocat.

17 août 1970. Participations.

Fereco SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 12.8.1968, p. 1755). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Roger Dagon, avocat.

17 août 1970.

Société Immobilière Genthod-Port, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.9.1968, p. 2053). Par suite de mariage, l'administratrice Juliane Van Gessel (inscrite) porte désormais le nom de Jumein; elle est maintenant domiciliée à Genève.

17 août 1970.

Société des Intérêts catholiques, à Genève, association (FOSC du 22.6.1961, p. 1811). Les pouvoirs de Léon Simon-Vermot, Jacques Chamay, Jean Comoli et Paul Châtelain sont radiés. Emile Dupont, de Genève, à Lancy, vice-président; François Gency, de et à Chêne-Bourg; Edouard Brun, de et à Lancy; André Estier, de et à Versoix; Eugène de Weck, de Fribourg, à Genève, et Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, tous membres du comité, signent collectivement à trois.

17 août 1970. Produits chimiques.

Pepro Overseas SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 8.1.1970, p. 42). Nouvelle raison de commerce: **Peproverseas SA**. Statuts modifiés le 28 juillet 1970.

17 août 1970. Matières premières.

Sonlinter SA, à Genève, toutes matières premières (FOSC du 21.5.1970, p. 1164). Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur a été conférée à John-William Reddington, de Grande-Bretagne, à Uppminster (Essex, Grande-Bretagne).

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Auftruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

6 Inhaber-Aktien Vectra SA, 2501 Biel zu Fr. 500.— nom, Nrn. 779 bis 784, mit laufenden und verfallenen Coupons.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Auftrufes dem Richteramt 1 Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden.

(773^b)

2500 Biel, den 19. August 1970

Der Gerichtspräsident I:
i. v. Jordan

Es werden vermisst:

Drei Inhaber-Kassaobligationen der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Nr. 00 D 3420, Nominalwert Fr. 7000.—, Nr. 00 D 3421, Nominalwert Fr. 6000.—, und Nr. 00 D 3422, Nominalwert Fr. 6000.—, alle verzinslich zu 3½%, welche am 15. April 1958 ausgestellt worden sind.

Der oder die Besitzer der genannten Wertschriften werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist ab erstmaliger Publikation, d. h. bis zum 29. August 1971, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst diese Obligationen samt Zinscoupons gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt werden.

(783^b)

5200 Brugg, 25. August 1970

Gerichtskanzlei Brugg

Es wird vermisst:

Eine 5½%-Inhaber-Obligation der Hypothekbank Lenzburg, Nr. 95385 von Fr. 50.000.— mit Jahrescoupons per 1. Februar 1971/73, fällig am 1. Februar 1973.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 2. März 1971 dem Bezirksgericht Lenzburg abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

(774^b)

5600 Lenzburg, 20. August 1970

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Namensschuldbrief für Fr. 2500.— zu Gunsten von Frau Anna Maria Hiestand-Braschler, Ziff. 11, vom 16. August 1905, auf Kat. Nr. 434 Freienbach des Robert Hiestand, Freienbach, Vorgang Fr. 3600.—

2. Namensschuldbrief für Fr. 1200.— zu Gunsten von Frau Anna Maria Hiestand-Braschler, Ziff. 12, vom 16. August 1905, auf Kat. Nr. 434 Freienbach des Robert Hiestand, Freienbach, Vorgang Fr. 6100.—

3. Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.—, Ziff. 11, vom 29. Mai 1946, auf Kat. Nr. 653 Freienbach der Gemeinde Grüningen, Vorgang Fr. 29.000.—

4. Namensschuldbrief für Fr. 2000.— zu Gunsten Genossame Freienbach, Ziff. 8 vom 13. Dezember 1902, auf Kat. Nr. 437, 439 und 441 Freienbach der Fräulein Josefine Stocker, Freienbach, ohne Vorgang.

5. Namensschuldbrief für Fr. 25.000.— zu Gunsten Lenz und Studer, Ziff. 8, vom 4. August 1904, auf Grundbuch-Nr. 418 ff. Feusisberg des Alois Steiner, Moos, Feusisberg, ohne Vorgang.

6. Inhaberschuldbrief für Fr. 10.000.—, Ziff. 11, vom 14. Februar 1948, auf Kat. Nr. 336 und 36 Freienbach des Alfred und Karl Inderbitzin, Bäch, Vorgang Fr. 39.000.—

7. Inhaberschuldbrief für Fr. 10.000.—, Lit. B, vom 10. November 1956, auf Kat. Nr. 1331 Freienbach des Gottfried Wernli, Bäch, Vorgang Fr. 45.000.—

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

(775^b)

8808 Pfäffikon, den 24. August 1970

Bezirksgerichtskanzlei Höfe

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberbobligation zu Fr. 7000.— nom., 4½%, Schweizerische Bankgesellschaft, Nr. 24 468, fällig gewesen am 23. März 1970, mit dem Jahrescoupon per 23. März 1970.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(778^b)

8000 Zürich, den 3. August 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 1200.— taux 7% au porteur du 21 novembre 1931, série I G N° 6760, grevant l'immeuble cadastré sous N° 2629 de la commune de Tramelan, forêt d'une contenance de 2610 m², d'une valeur officielle de Fr. 750.— appartenant à M. André Hasler, cultivateur et horloger à Tramelan,

de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(782^b)

2608 Courtelary, le 25 août 1970

Le président du Tribunal:

J. Bosshart

Nous, président II du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire suivante:

Fr. 1000.— 7%, du 14 janvier 1936, PJ Ig-8123, au profit de M^e Ernest Villemain, notaire, à Porrentruy, grevant l'immeuble N° 132, du ban de Courtemaiche, appartenant à:

- 1° Hermine Maillard-Etienne, assistée en tant que besoin par son mari Armand Maillard, ouvrier d'usine,
- 2° Roger Etienne, ouvrier de fabrique,
- 3° Aurèle Etienne, ouvrier d'usine, tous trois à Courtemaiche,
- 4° Huguette Beuchet-Etienne, assistée en tant que besoin par son mari René Beuchet, ouvrier de fabrique, à Porrentruy,

de produire ce titre à notre Greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée.

(776^b)

2900 Porrentruy, le 24 août 1970

Le président du Tribunal II:

Piquerez

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 27. August 1970 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

4% Inhaberbobligation der Aargauischen Kantonalbank Wohlen Nr. 310 623 von Fr. 1000.—, ausgestellt am 20. Mai 1964, fällig am 20. Mai 1969.

(781)

5620 Bremgarten, den 27. August 1970

Bezirksgericht Bremgarten

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Juni 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

3 Inhaber-Kassaobligationen zu je Fr. 1000.— nom., 4%, «Migros-Typ» der Migros Bank, Zürich, datiert 20. September 1963, Verfall 20. September 1968, Nr. 86 424/26.

(779)

8000 Zürich, den 12. August 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Par jugement du 25 août 1970, le président du Tribunal du district de Delémont, en vertu des art. 870, 871 CCS, 981 ss CO, 2 L.i. CCS, a prononcé l'annulation de la

cédule hypothécaire souscrite par dame Alice Cuttat, née Siegenthaler, épouse de Robert dit Jules-Robert Cuttat à Delémont, au profit d'Oscar Siegenthaler, boucher à Lachen, actuellement transférée au nom de dame Alice Cuttat née Siegenthaler, prénommée, inscrite le 30 décembre 1937 à Série II/3871, de Fr. 4250.—, taux 5%, grevant en deuxième rang les immeubles feuillets N°s 1102, 1201, 1206 et 1233 du ban de Viques, appartenant à Alice Costa Bessa, née Cuttat, à Porto (Portugal), Robert Cuttat, ingénieur à Alger et Jacqueline Schindelholtz, née Cuttat, à Delémont, tous trois enfants de Robert dit Jules-Robert, Société simple.

(780)

2800 Delémont, le 25 août 1970

Le président du Tribunal:

Ceppi

Andere-gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Salex AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Salex AG in Basel hat in der Generalversammlung vom 25. August 1970 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Salex AG, in Liquidation durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Emanuel Grüninger, St. Alban Vorstadt 14, 4000 Basel, anzumelden.

(AA423^b)

4000 Basel, den 25. August 1970

Der Liquidator

Minéralia SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1970 (FOSC N° 187, du 13 août 1970, p. 1839). Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au siège de la société, à Lausanne, Chemin de la Cure 19, d'ici au 30 septembre 1970.

(AA413^b)

1000 Lausanne, le 14 août 1970

Le liquidateur

Inter-Rückversicherungs AG, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	29 208.753.04	Aktienkapital	10 000 000.—		
Aktien von Versicherungsunternehmen	3 090.—	Reservefonds	30 000.—		
Uebrige Aktien	3 101 523.08	Spezialreserven:			
Uebrige Wertschriften	84 500.—	Organisationsfonds	700 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	52 389.26	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Guthaben bei Banken	8 576 264.53	Lebensversicherung:			
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	5 747 916.41	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	551 059.73		
Depots aus übernommenen Versicherungen	40 397 365.66	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	60 300.45		
Uebrige Aktiven	386 272.90	Unfall- und Schadenversicherung:			
		Prämienüberträge	15 862 607.—		
		Schwebende Schäden	27 965 436.17		
		Uebrige technische Rückstellungen	3 240 000.—		
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	20 658 178.66		
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 256 476.73		
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 504 470.65 ¹⁾			
		Uebrige Passiven	105 350.—		
		Gewinn	128 666.14		
			87 558 074.88		
8034 Zürich, den 29. Juni 1970		¹⁾ Selbständige Stiftung		Inter-Rückversicherungs AG	
				Bruderer	B. Marquard

Elvia Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 500 000.—	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	10 485 629.—	Reservefonds	600 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	109 200.—	Spezialreserven:			
Uebrige Aktien und Anteilscheine	226 814.—	Organisationsfonds	500 000.—		
Uebrige Wertschriften	213 200.—	Währungsreserve	250 000.—		
Darlehen an Körperschaften	106 448.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	2 757 464.—	Prämienüberträge	4 753 730.—		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	29 500.—	Schwebende Schäden	7 896 776.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	449 853.—	Uebrige technische Rückstellungen	550 000.—		
Guthaben bei Banken	2 446 801.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	787 273.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 210 876.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	62 941.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	100 936.—	Uebrige Passiven	359 016.—		
Stückzinsen und Mieten	230 479.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	376 497.—		
Kauttionen	62 941.—		21 136 233.—		
Uebrige Aktiven	206 092.—				
	21 136 233.—				
8002 Zürich, den 25. Juni 1970				Elvia Versicherungs-Gesellschaft	
				Forster	

Schutz AG, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	686 262.—	Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—		
Uebrige Aktien und Anteilscheine	2 000.—	Reservefonds	101 300.—		
Grundpfandtitel	675 601.—	Spezialreserven:			
Grundstücke	190 000.—	Freie Reserve	375 011.76		
Kassabestand und Postcheckguthaben	98 016.67	Organisationsfonds	30 000.—		
Guthaben bei Banken	126 052.35	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Mobilien und Material	1.—	Prämienüberträge	610 000.—		
Uebrige Aktiven	83 065.80	Schwebende Schäden	435 000.—		
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 574 810.95 ¹⁾			
		Uebrige Passiven	87 509.05		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	22 178.01		
	1 860 998.82		1 860 998.82		
8033 Zürich, den 8. Juli 1970		¹⁾ Selbständige Stiftung		Schutz AG	
				A. Keller	E. Rieder

Banque Pariente, Genève

Actif		Bilan auf 30 juin 1970		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements BNS et compte de chèques postaux	8 886 603.84	Engagements en banque à vue	2 847 519.75		
Avoirs en banque à vue	34 242 988.56	Engagements en banque à terme	8 595 255.38		
Avoirs en banque à terme	7 377 971.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	64 677 497.83		
Effets de change	6 219 303.49	Créanciers à terme	870 145.47		
Comptes courants débiteurs en blanc	941 902.55	Chèques et dispositions à court terme	7 610.38		
Comptes courants débiteurs gagés	25 083 680.77	Autres passifs	2 215 952.25		
Avances et prêts à terme fixe gagés	271 126.15	Capital actions	2 000 000.—		
Titres et participations permanentes	4 190 543.51	Reserve légale	500 000.—		
Participations syndicales	45 586.49	Reserve spéciale	8 000 000.—		
Autres actifs	2 642 828.64	Report à nouveau	188 553.94		
	89 902 535.—		89 902 535.—		
Cautionnements, accreditifs en cours: Fr. 17 951 056.62					

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Kommission beschloss, in einem Monat wieder zu tagen, um alsdann die ebenfalls gewichtigen und aktuellen Fragen der Welthandelspolitik zu diskutieren.

Réunion de la Commission consultative de politique commerciale

La Commission consultative de politique commerciale s'est réunie le 25 août 1970 à Berne sous la présidence de l'Ambassadeur P. R. Jolles, directeur de la Division du commerce.

Après un ample exposé de son Président sur la récente évolution dans le domaine de l'intégration européenne et sur la procédure engagée par les Communautés européennes en vue de leur élargissement, la Commission a discuté de façon approfondie les problèmes qui se posent à la Suisse dans ce contexte. Il ressort de cet échange de vues que la Commission se rallie à l'analyse que présentent les autorités fédérales compétentes dans la situation actuelle, et approuve les efforts déployés pour entamer à bref délai des conversations exploratoires avec les Communautés européennes. La Commission a également traité des problèmes relatifs à l'information sur ces questions et a émis l'avis que, aussitôt que se dégageraient de ces conversations les modalités et le contenu d'une solution possible, il sera nécessaire de fournir à l'opinion publique une information détaillée.

La Commission a décidé de siéger à nouveau dans un mois afin d'examiner les problèmes de la politique commerciale mondiale, également importants et actuels.

200, 28. 8. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Uverbindliche Umrechnungskurse ab 28. August 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 août 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.30
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -69 ¹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.90
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Sitzung
der Konsultativen Kommission für Handelspolitik

Am 25. August 1970 trat in Bern die Konsultative Kommission für Handelspolitik unter dem Vorsitz von Botschafter Dr. P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung, zusammen.

Auf Grund einer umfassenden Orientierung durch den Präsidenten über die letzte Entwicklung auf dem Gebiet der europäischen Integration und die nunmehr in die Wege geleiteten Verfahren für eine Erweiterung der Europäischen Gemeinschaften wurden die sich für die Schweiz in diesem Zusammenhang stellenden Probleme einlässlich diskutiert. Die Aussprache zeigte, dass die Kommission die Lagebeurteilung der zuständigen Bundesbehörden teilt und den unternehmen Bestrebungen zu einer frühzeitigen Aufnahme exploratorischer Gespräche mit den Europäischen Gemeinschaften zustimmt. Die Kommission befasste sich auch mit der Frage der Information und vertrat die Auffassung, dass, sobald sich in diesen Gesprächen Modalitäten und Inhalt einer denkbaren Regelung abzeichnen, eine eingehende Orientierung der Öffentlichkeit erforderlich sein werde.

KRAFTWERKE ZERVREILA AG VALS/GR

Ausgabe einer 6 1/2 % Anleihe 1970 von Fr. 30000000

Der Erlös dieser Anleihe dient zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. September 1970 fällig werdenden 3 1/2 % Anleihe 1955 von Fr. 40 000 000.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons:	Inhaberoptionen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert; versehen mit Jahrescoupons per 30. September. Der erste Coupon wird am 30. September 1971 fällig.
Konversionspreis:	100 % zuzüglich 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100,60 %.
Laufzeit:	längstens 15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 10 Jahren.
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und St. Gallen.
Konversion:	Die Inhaber der Obligationen der 3 1/2 % Anleihe 1955 Kraftwerke Zervreila AG haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen. Sofern die Konversionsbegehren den Betrag der neuen Anleihe überschreiten, unterliegen die Anmeldungen einer entsprechenden Kürzung. Für je Fr. 1000.— konvertiertes Kapital sind Fr. 6.— für den halben eidg. Titelstempel einzuzahlen.
Konversionsfrist:	vom 28. August bis 4. September 1970, mit Tage.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Konversionsanmeldungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Konversionsschein zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt St. Gallische Creditanstalt Verband Schweizerischer Darlehenskassen	Schweizerischer Bankverein Bank Leu AG Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
St. Gallische Kantonalbank Aargauische Kantonalbank Graubündner Kantonalbank	Zürcher Kantonalbank Glärner Kantonalbank

Trans Anlage-Gesellschaft, Glarus

(bis 30. Juni 1970: Gesellschaft für Transportwerte)

Die ordentliche Generalversammlung vom 27. August 1970 hat die Ausschüttung einer Dividende von

brutto Fr. 12.— pro alte Vorzugsaktie
Gesellschaft für Transportwerte

und von

brutto Fr. 12.— pro alte Stammaktie
Gesellschaft für Transportwerte

beschlossen.

Die Dividende von netto Fr. 8.40 pro Vorzugsaktie kann gegen Rückgabe des Titels bezogen werden, wobei gleichzeitig ein neuer, vereinfachter Titel von Fr. 100.— nom. mit Coupons Nr. 1 bis 20 ausgeliefert wird.

Die Dividende von netto Fr. 8.40 pro Stammaktie kann gegen Rückgabe des Titels bezogen werden, wobei gleichzeitig ein neuer, vereinfachter Titel von Fr. 100.— nom. mit Coupons Nr. 1 bis 20 ausgehändigt wird. Die Gratisaktie, die gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1970 pro alte Stammaktie bezogen werden kann, wird ebenfalls gleichzeitig gegen Bezahlung der Verrechnungssteuer (rückforderbar) von Fr. 30.— pro Aktie ausgehändigt.

Gratisaktien, die bis 30. September 1970 nicht durch Einlieferung der alten Stammaktien und Bezahlung der Verrechnungssteuer bezogen werden, verfallen zugunsten der Gesellschaft. Stammaktionäre, die keine Gratisaktie beziehen möchten, wenden sich innert der Bezugsfrist vom 28. August bis 30. September 1970 an eine der Umtausch- und Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Schweizerischer Bankverein, Basel; Herren Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich.

8750 Glarus, den 28. August 1970

Der Verwaltungsrat

Skilift Ottenleue AG

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 10. September 1970, 20.15 Uhr, im Hotel-Kurhaus, Ottenleue-Bad.

Verhandlungen:

1. Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes pro 1969/70. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in die Kontrollstelle infolge Ablaufs der Amtsdauer.
5. Verschiedenes.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1970, der Revisorenbericht sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 10. September 1969 können ab 31. August 1970 auf dem Büro der Geschäftsstelle Schwarzenburg eingesehen werden. Die Eintritts- und Stimmabgabe können vor der Generalversammlung, unter Vorweisung der Aktien bei folgenden Abgabestellen bezogen werden:

Guggisberg: Gemeindeschreiberei Guggisberg
Schwarzenburg: Geschäftsstelle des Skiliftes
(P. Nydegger, beim Schloss, 3150 Schwarzenburg)

Stellvertretung ist gemäss Art. 9 der Statuten nur durch einen anderen Aktionär gestattet.

Skilift Ottenleue AG:
Die Verwaltung

Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives, SIMAR, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 septembre 1970, à 11 h., à l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le vendredi 28 août 1970, au siège social de la société.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt jusqu'au lundi 7 septembre 1970 y compris, soit au siège social de la société, soit à l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, à Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Le conseil d'administration

Société anonyme des Téléphériques Super Saint-Bernard

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 17 septembre 1970, à 15 h. 00, à la maison communale de Bourg-St-Pierre.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1969.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Approbation des comptes et décharge statutaire.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de contrôle est à la disposition des actionnaires dès le 7 septembre 1970 au bureau d'exploitation à Vollèges. Les actionnaires se légitimeront en présentant les actions ou un certificat bancaire.

1931 Vollèges, le 24 août 1970

Super Saint-Bernard

Chemin de Fer Aigle - Ollon Monthey - Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 14 septembre 1970, à 15 h. 30, à la salle paroissiale à Champéry.
Feuille de présence: à 15 h. 00.

Ordre du jour:

- 1° Opérations et nominations statutaires.
- 2° Modifications des statuts: art. 21 (composition du conseil d'administration) et art. 28 (représentation de la société).
- 3° Propositions individuelles.

Les comptes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes et les nouvelles dispositions statutaires sont à disposition des actionnaires au siège social à Aigle. Les cartes d'admission sont délivrées sur présentation des actions à la Société de Banque Suisse à Aigle, à la Banque Cantonale du Valais à Monthey et au siège de la Compagnie à Aigle jusqu'au 11 septembre 1970 à 16 h. 00.

Le conseil d'administration

Demus SA, Lugano

Assemblea generale straordinaria degli azionisti

Gli azionisti della Demus SA, Lugano, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 24 settembre 1970, ore 10.30, alla sede della società, con seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1969.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
- 4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- 5° Eventuali.

Il consiglio d'amministrazione



Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Als Fachmann für Bau- finanzierung würden Sie den Chef der Hypothekarabteilung in einer Bank vertreten

Das wären Ihre Aufgaben: Sie würden Bauobjekte schätzen und die notwendigen Protokolle aufsetzen. In Abwesenheit des Chefs würden Sie die Führung der Hypothekarabteilung übernehmen.

Unser Kunde bietet Ihnen die Prokura- und noch weitere Aufstiegsmöglichkeiten.

Das sollten Sie mitbringen: Gründliche kaufmännische Ausbildung; ideal wäre eine Notariatslehre als Grundlage. Praxis in leitender Position auf Notariat oder in einer Banken-Hypothekarabteilung. Erfahrung im Schätzen von Liegenschaften.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann rufen Sie uns doch an. Diskretion ist uns Ehrensache.

topwork

topwork AG für Stellenberatung,
Personalauswahl und Temporärarbeit
Sellergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 051 32 31 43

WOLLEN SIE DAS EIDG. BUCHHALTERDIPLOM ERWERBEN?

DER AUFSTIEG JÜNGER KAUFLEUTE IN GEACHTETE POSITIONEN FÜHRT UEBER DIESEN BEGEHRTE FÄHIGKEITSAUSWEIS.

LIEBEN SIE DEN AUSSENDIENST UND DEN KONTAKT MIT DER AKTIVEN WIRTSCHAFTSWELT? KENNEN SIE DIE BERUFLICHEN MOEGlichkeiten, DIE WIR LEISTUNGSWILLIGEN VERANTWORTUNGSFREUDIGEN MITARBEITERN BIETEN? WISSEN SIE, DASS WIR IHNEN INTERESSANTE VORSCHLÄGE FÜR IHRE BERUFLICHE WEITERBILDUNG MACHEN KOENNEN? RUFEIN SIE UNS DOCH AN, ODER SCHREIBEN SIE UNS, WIR GEBEN IHNEN GERN NAEHERE AUSKUNFT.

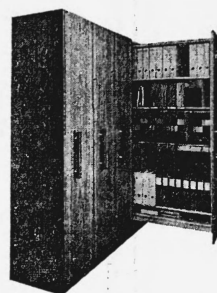
HERR WILLY FISCHER 031 61 44 83 ODER
HERR FRIEDRICH AEBI 031 61 47 63



EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG
BUNDESGASSE 32, 3003 BERN

Neuheit!

stocker Bürochränke



Verlangen Sie unverbindlich

- den Spezialprospekt
- Fachgeschäfte die Wiederverkaufsbedingungen

J. Stocker Büroanlagen
X Horwerstrasse 78
6010 Kriens, Tel. (041) 41 26 48

Das Depositenheft Nr. 205 345 ausgestellt von der Migros Bank, Filiale Limmatplatz, mit einem Guthaben von Fr. 1200.- wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 25. August 1970 Migros Bank

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:
Schweiz. Verband Creditreform
Neugasse 16, 6300 Zug
Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma
Genaue Adresse

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, 3000 Berne

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalters ist über den Nachlass des am 1. April 1970 in Bern verstorbenen Herrn

August Adank

von Wartau SG, geb. 1889, gew. Kaufmann, wohnhaft gew. Ostring 80, Bern, die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Artikel 582 ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden

- a) die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1970 beim Regierungsstatthalteramt II, Bern, anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (ZGB Art. 590).
- b) die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar Hans-Ulrich Hänsenberger, Bubenberglplatz 12, 3011 Bern, schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Herr Ernst Trachsel, Treuhand + Verwaltungen, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee.

Bern, 26. August 1970

Der Beauftragte: H.-U. Hänsenberger,
Notar

Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über

Sidney Hamlet Brown

1898, Dr. jur., Generalsekretär, von Baden, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 8. Februar 1970, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist bis 30. September 1970.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen hat mit Verfügung vom 10. August 1970 über den Nachlass des am 22. Juli 1970 verstorbenen

Walter Zimmermann

geb. 1927, von Erlenbach ZH, Zürich und Vitznau LU, wohnhaft gew. Seestrasse 119 in Erlenbach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Walter Zimmermann, Bühnenbeleuchtungen, mit Geschäftsdomicil, 8703 Erlenbach, Seestrasse 119, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. (Artikel 581/2 ZGB und § 129 EG z. ZGB). Beauftragt damit ist das Notariat Küssnacht.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen, bzw. der obbezeichneten Firma, aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden bis zum 30. September 1970 bei der beauftragten Amtsstelle schriftlich anzumelden.

Bezüglich der Forderungsansprüche sind allf. Belege (Fakturakopien usw.) der Anmeldung beizufügen.

Die Gläubiger werden auf die in ZGB Art. 590 genannten Folgen einer Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haften, soweit die Ansprüche nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und alle diejenigen Personen, einschliesslich Banken, Treuhänder usw., die Sachwerte, Depositen oder Faustpfänder des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind ebenfalls verpflichtet, eine Eingabe innert obiger Frist an das Notariat Küssnacht zu machen. Im Unterlassungsfalle haben die Säumigen Ordnungsbusse zu gewärtigen.

Küssnacht ZH, 25. August 1970

Notariat Küssnacht
K. Regli, Notar

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Auf das Gesuch der Frau Klara Kruschitz-Hirzel, Wilen b. Wil TG, hat der Präsident des Bezirksgerichtes Mönchwil die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des am 20. Juli 1970 verstorbenen

Walter Kruschitz

geb. 10. Juli 1933, österreichischer Staatsangehöriger, Metzgermeister, Pächter des Metzgereischäftes Josefstrasse 151 in 8005 Zürich, wohnhaft gewesen in Wilen b. Wil TG, mit Schlussnahme vom 18. August 1970 bewilligt.

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgenwelchem Titel Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese in gestempelter Eingabe ausführlich und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens am 3. Oktober 1970 beim Notar des Kreises Sirmach in 8370 Sirmach TG anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5.— bis Fr. 50.—, ihre Verbindlichkeiten bis zum genannten Zeitpunkt beim nämlichen Notariat anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hievon dem Notariat innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Sirmach TG, den 24. August 1970

Im Auftrage
des Bezirksgerichtspräsidenten:
Der Notar des Kreises Sirmach

Appel aux créanciers

En prévision d'une réorganisation administrative et comptable de son entreprise, les créanciers de:

Madame Christiane Junod
Boutique «Pour un Homme», bar à pantalons
Avenue du Mail 15, 1205 Genève

et de:

Monsieur Claude Junod
Avenue des Tilleuls 6,
1203 Genève

sont invités à produire leur état de compte à: Contarec, Jean-Claude Pittet, 16, rue du 31 Décembre 16, 1207 Genève, cela d'ici au 31 août prochain, sous peine de forclusion.

Altershalber zu verkaufen

Modernes Holzverarbeitungs-Werk der Verpackungs- und Ausrüstungsbranche (AG)

in zentraler Lage der Schweiz, mit grossem Auftragsbestand, modernem Maschinenpark, grossem vorbildlich gepflegtem Schnittwarenlager. Areal über 12.000 m². Ausbaumöglichkeit für andere Zwecke.

Kapitalkräftige Interessenten belieben sich unter Chiffre W 03-986 579 an Publicitas AG, Zürich, zu melden.

Kaffee- maschine WMF

Bollereinheit 2 Liter,
weit unter dem Neuwert
zu verkaufen.

Chiffre 44-24529
an Publicitas AG,
8001 Zürich.

Tobro-Rund- sichtskartei

und verschiedenes
Zubehör äusserst
günstig abzugeben.

Chiffre 44-24528
an Publicitas AG,
8001 Zürich.

Zu verkaufen

2 Parzellen Industrieleland von 6000 bzw. 28 000 m²

an bester Lage im Kanton Aargau, Nähe Autobahnanschluss, Anschluss an Industriegeleise möglich. Wünsche für Erschliessung und Strassenführung können noch berücksichtigt werden.

Offerten sind zu richten unter Chiffre P 131378 an Publicitas, 5001 Aarau.

Magnetkonten-Computer N.C.R. 390/449

Kernspeicher 9600 binäre Stellen. Wenig gebraucht und unter Vollservice stehend. Durch die Einführung von EDV wird eine der zwei bestehenden Anlagen nicht mehr gebraucht. Kann in Betrieb besichtigt werden.

Offerten sind erbeten an:
Plafinance, Merkurhaus, Vaduz, Tel. 075/2 30 21

Les taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1967 - 1969

Supplément No 90 de
«La Vie économique»

Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume:
23 fr. 50. Envoi contre paiement préalable au compte de chèques postaux 30-520.
«Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Der

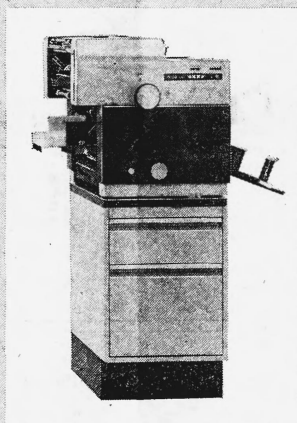
SHAB-LESERKREIS

Ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Insrieren Sie!

Im eigenen Büro schöner drucken schneller drucken billiger drucken einfacher drucken

mit

Roto 611



So günstig haben Sie noch nie kalkuliert! Mit der Kombination Schreibmaschine, Kopiergerät und vollautomatischer Büro-Drucker sind Sie zeitlich vollkommen unabhängig und drucken alles in eigener Regie: Werbebriefe, Prospekte, Gebrauchsanweisungen, Formulare, Preislisten und technische Zeichnungen. Die Einknopfsteuerung des Roto 611 gibt niemandem Probleme auf. Leise, raumsparend und formschön passt er sich in allem der Büroatmosphäre an. Seine Leistung ist aussergewöhnlich: eine elektrostatische Kopie genügt als Druckträger für 80 Abzüge;

mit einer Papierfolie erreichen Sie sogar 2000 bis 3000! Und bis zu 10000 gestochen scharfe Drucke garantiert eine direkt beschriftete Metallfolie. Noch höhere Auflagen und anspruchsvollste Drucke (mit Fotos oder mehrfarbig) erlaubt die fotomechanische Übertragung mit Roto 639 auf Metallfolien. Gedruckt wird im hohen Tempo der Offset-Technik. Verzichten Sie nicht mehr auf diese einfache und wirtschaftliche Art, Ihre Druckarbeiten zu erledigen. Lassen Sie sich beraten — wir orientieren Sie gerne über den universellen Anwendungsbereich des Roto 611.

COUPON

Senden Sie mir unverbindlich Ihre
ausführliche Dokumentation

Firma

Strasse

PLZ/Ort

ROTO

Fritz Schumacher & Co.
Frohlpstr. 27, 8038 Zürich Tel. 051/45 81 81